

РІШЕННЯ РАДИ
від 6 жовтня 1998 року
про внесення змін до Рішення Комісії 97/80/ЄС про запровадження правил для
імплементції Директиви Ради 96/16/ЄС щодо статистичних обстежень молока та
молочних продуктів (98/582/ЄС)

РАДА ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ,

Беручи до уваги Договір про заснування Європейської Спільноти,

Беручи до уваги Директиву Ради (ЄЕК) № 96/16/ЄС від 19 березня 1996 року про статистичне обстеження молока та молочних продуктів ⁽¹⁾, та, зокрема, пункту 2 Статті 3 та пункту 1 Статті 6 цієї Директиви,

Беручи до уваги пропозицію Комісії,

Оскільки Регламент Ради (ЄЕК) № 804/68 від 27 червня 1968 року про організацію спільного ринку молока та молочних продуктів ⁽²⁾ встановлює умови застосування до масла системи державних інтервенцій, а також визначає масло, що має право на отримання субсидій за зберігання на приватних складах; оскільки масло, до якого застосовуються державні інтервенції, необхідно виробляти безпосередньо та виключно із пастеризованих вершків; оскільки ця умова не застосовується до масла, що зберігається на приватних складах; оскільки для застосування деяких заходів, призначених для стимулювання продажу масла на ринку Спільноти, зокрема, системи, зазначеної в Регламенті Комісії (ЄК) № 2571/97 ⁽³⁾, масло необхідно бути виробленим безпосередньо та виключно з пастеризованих вершків;

Оскільки велика кількість масла, що субсидіюється Спільнотою, по відношенню до загального обсягу його виробництва вимагає запровадження статистичної бази, що є прийнятною для моніторингу різноманітних видів масла та може врахувати наведені вище відмінності;

Оскільки з метою забезпечення надійного керівництва спільною сільськогосподар-

ською політикою, зокрема, ринком масла, Комісія потребує достовірних даних, що надають надійну інформацію про точний обсяг виробництва різних видів масла та інших жовтих жирних молочних продуктів;

Оскільки Регламент Комісії (ЄЕК) № 2658/87 від 23 липня 1987 р. про тарифну та статистичну номенклатуру, а також про Єдиний митний тариф ⁽⁴⁾ вже класифікує різні види масла за кодами комбінованої номенклатури, що застосовуються в цілях торгівлі; оскільки з метою забезпечення дотримання цього підходу доцільно застосовувати таку саму класифікацію масла для збору статистичної інформації про цей сектор; оскільки необхідно внести зміни до Рішення Комісії 97/80/ЄС від 18 грудня 1996 року запроваджує положення для імплементції Директиви 96/16/ЄС щодо статистичного обстеження молока та молочних продуктів ⁽⁵⁾;

Оскільки, разом з тим, для деяких видів масла та інших жовтих жирних молочних продуктів достатньо забезпечити додатковий збір та передачу даних на цьому етапі;

Оскільки Постійний Комітет з питань сільськогосподарської статистики (SCAS) не надав своєї позиції у строки, встановлені головуючим; оскільки заходи, передбачені в цьому Рішенні необхідно, таким чином, відповідно до Статті 7 Директиви 96/16/ЄС, ухвалити Радою,

УХВАЛИЛА ЦЕ РІШЕННЯ:

Стаття 1

Додатки I та II до Рішення Комісії 97/80/ЄС необхідно внести зміни як зазначено в Додатку до цього Рішення.

Стаття 2

¹ Офіційний вісник, серія L, номер 78, 28.03.1996, С. 27.

² Офіційний вісник, серія L, номер 148, 28.06.1968, С. 13. Регламент за змінами, внесеними Регламентом (ЄК) № 1587/96 (ОВ, серія L, номер 206, 16.08.1996, С.21)

³ Офіційний вісник, серія L, номер 350, 20.12.1997, С. 3. Регламент за змінами, внесеними Регламентом (ЄК) № 1061/98 (ОВ, серія L, номер 152, 26.05.1998, С.3)

⁴ Офіційний вісник, серія L, номер 256, 07.09.1987, С. 1. Регламент за змінами, внесеними Регламентом (ЄК) № 1084/98 (ОВ, серія L, номер 151, 21.05.1998, С.1).

⁵ Офіційний вісник, серія L, номер 24, 25.01.1997, С. 26.

Це Рішення адресовано Державам-членам
ЄС.

Вчинено у м. Люксембург, 6 жовтня 1998
року.

Від Ради
Президент
М. БАРТЕНШТАЙН

ДОДАТОК

Необхідно внести наведені нижче зміни до Додатку І до Рішення Комісії 97/80/ЄС:

1. Код 23 у списку молочних продуктів необхідно змінити як зазначено нижче:

Код продукту	Назва продукту
23	Разом масла та інших жовтих жирних молочних продуктів
231	Масло
2311	Традиційне масло (*)
2312	Рекомбіноване масло (*)
2313	Підсирне масло (*)
232	Топлене масло та молочний жир
233	Інші жовті жирні продукти
2331	Масло зі зніженим вмістом жиру (*)
2332	Інше (*)

2. після завершення списку молочних продуктів необхідно надати таке посилання:

(*) збір та передача даних необов'язкова;

3. Текст під заголовком «**BUTTER (23)**» у пояснювальних записках необхідно викласти в такій редакції:

«МАСЛО (23)

Масло, разом та інші жовті жирні молочні продукти (23): включає масло, традиційне масло, рекомбіноване масло, підсирне масло, топлене масло та молочний жир, інші жовті жирні продукти, виражені в еквіваленті масла із вмістом молочного жиру 82% від ваги продукту.

- Таблиця А: Данія: включає лише масло (231),
- Таблиця В: заголовки 231 (масло), 2311 (традиційне маслоbutter), 2312 (рекомбіноване масло), 2313 (підсирне масло), 232 (топлене масло та молочний жир), 233 (інші жовті жирні молочні продукти), 2331 (масло зі зниженим вмістом жиру) та 2332 (інше) необхідно визначати через вагу продукту. Лише пункт 23 необхідно подавати в еквіваленті масла.

Масло (231): продукт із вмістом молочного жиру не менше 80% та менше 90 %, максимальний вміст води 16% та максимальний вміст сухої знежиреної молочної речовини 2%.

- Включає також масло, що містить незначну кількість трав, спецій, ароматичних речовин тощо за умови, що продукт зберігає характеристики масла.

Традиційне масло (2311): продукт, що отримується безпосередньо та виключно із пастеризованих вершків із вмістом молочного жиру не менше 80% та менше 90 %, максимальним вмістом води 16% та максимальним вмістом сухої знежиреної молочної речовини 2%.

Рекомбіноване масло (2312): продукт, що отримується з молочного жиру, знежиреного сухого екстракту молока та води, із вмістом молочного жиру не менше 80% та менше 90%, максимальним вмістом води 16% та максимальним вмістом сухої знежиреної молочної речовини 2%.

Підсирне масло (2313): продукт, що отримується із підсирних вершків або суміші підсирних вершків та вершків, із вмістом молочного жиру не менше 80% та менше 90%, максимальним вмістом води 16% та максимальним вмістом сухої знежиреної молочної речовини 2%.

Заголовки 2311, 2312 та 2313 також включають масло, що містить незначну кількість трав, спецій, ароматичних речовин тощо за умови, що продукт зберігає характеристики масла.

Топлене масло та молочний жир (232):

Топлене масло: у топлених маслах вміст молочного жиру перевищує 85% від ваги. Термін часто включає на додаток до топленого масла, низку інших подібних зневоднених видів масла, відомих під різними назвами, наприклад, «зневоднене масло», «безводне масло», «молочний жир», «масляний жир» (молочний жир) та «концентроване масло».

Молочний жир: продукт, що виробляється з молока, вершків або масла за допомогою процесів, що видаляють воду та знежиреного екстракту з мінімальним вмістом молочного жиру 99,3 % від загальної маси та максимальним вмістом води 0,5% від загальної ваги.

- Також включає «гхі».

- Щоб уникнути подвійного обліку, «молочний жир» відноситься лише до безпосереднього виробництва з вершків.

Інші жовті жирні продукти (233)

Масло зі зниженим вмістом жиру (2331): продукт, подібний до масла із вмістом молочного жиру не менше 80% від ваги (крім всіх інших жирів) (опис продажів відповідно до розділу А Додатку до Регламенту (ЄС) № 2991/94 ⁽⁶⁾): «масло із вмістом жиру три чверті», «напівжирне масло» та «молочний спред»).

Інше (2332): зокрема жири, що складаються з рослинних та/або тваринних продуктів: продукти у твердому виді, вязкої емульсії в основному виду «вода в маслі», отримані із твердих та/або рідких рослинних та/або тваринних жирів, придатних для споживання людиною, із вмістом молочного жиру від 10 до 80% вмісту жиру (опис продажів відповідно до розділу С Додатку до Регламенту (ЄС) № 2291/94: «суміш», «масло із вмістом жиру три чверті», «напівжирне масло» та «змішаний спред»).

Таблиця В: якщо масло зі зниженим вмістом жиру (2331) та/або «інше» (2332) виробляються із масла на тій самій маслоробні, а вид масла не можна ідентифікувати (2311, 2312 або 2313), дані беруть із заголовку 23 та зазначають кількість необхідного масла.

Необхідно внести наведені нижче зміни до Додатку II до Рішення Комісії 97/80/ЄС:

1. У Таблиці В «UTILISATION» заголовки для коду 23 «Масло та інші жовті жирні молочні продукти» необхідно викласти в такій редакції:

Код	В. УТИЛІЗАЦІЯ
23	Разом масла та інших жовтих жирних молочних продуктів
231	Масло
2311	Традиційне масло (*)
2312	Рекомбіноване масло (*)
2313	Підсирне масло (*)
232	Топлене масло та молочний жир
233	Інші жовті жирні продукти
2331	Масло зі зніженим вмістом жиру (*)
2332	Інше (*)

2. в кінці Таблиці В необхідно додати таке посилання:

(*) збір та передача даних необов'язкова;

⁶ Офіційний вісник, серія L, номер 316, 09.12.1994, С. 2.